Tha Ap 502 — 497. {500.} Piyālaphaladāyaka

English translation by Jonathan S. Walters.

Source: https://suttacentral.net/tha-ap502/en/walters

Source revision: 2d9ca8da858f94302ed6783e2717bf73d651881b

License: CC-BY-NC-SA-3.0-US — https://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/3.0/us/

License URL: https://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/3.0/us/

Copyright: No separate copyright declaration in source; publication attribution: Whitman College, 2017.

License notice: Translated by Jonathan S. Walters. Whitman College, 2017 Legends of the Buddhist Saints (Apadāna) is released under the Attribution, Non-Commercial, Share Alike license. This is the first-ever complete translation of Apadāna into a Western language. For more information, visit apadanatranslation.org Prepared for SuttaCentral by Ayya Vimala. Source footer links: https://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/3.0/us/ ; http://apadanatranslation.org/

Changes: Presentation only: original HTML markup reflowed into plain text; wording, numbering and source repetitions retained. No repetitions expanded.

Completeness: COMPLETE. All text of this pinned standalone English article, including header, verse/reference numbering, closing lines and footer, is preserved. Tha Ap 562–563 have no Walters articles in this edition; no whole-canon claim.

Text

Therāpadāna

The Legends of the Theras

497. {500.} Piyālaphaladāyaka

Walt 5353 I was formerly a hunter,

wandering in the woods back then.

I saw the Buddha, Stainless One,

who was Master of Everything. Verse 1

Walt 5354 Carrying a piyāla fruit,

I gave it to the Best Buddha,

the Field of Merit, the Hero,

feeling well-pleased by my own hands. Verse 2

Walt 5355 In the thirty-one aeons since

I gave him that fruit at that time,

I’ve come to know no bad rebirth:

that is the fruit of giving fruit. Verse 3

Walt 5356 My defilements are now burnt up;

all new existence is destroyed.

Like elephants with broken chains,

I am living without constraint. Verse 4

Walt 5357 Being in Best Buddha's presence

was a very good thing for me.

The three knowledges are attained;

I have done what the Buddha taught! Verse 5

Walt 5358 The four analytical modes,

and these eight deliverances,

six special knowledges mastered,

I have done what the Buddha taught! Verse 6

Thus indeed Venerable Piyālaphaladāyaka Thera spoke these verses.

The legend of Piyālaphaladāyaka Thera is finished.

The Summary:

Kiṅkhani and Paṁsukūla,

Koraṇḍapupphi, Kiṁsuka,

Upaḍḍhadussī, Ghatada,

Udaka, Thūpakāraka,

Naḷāgārī is the ninth one,

Piyālaphaladāyaka.

There are one hundred verses here,

and nine verses more than that too.

The Kiṅkhanipupphiya Chapter, the Fiftieth.

Then there is the Summary of Chapters:

Metteyya Chapter, Bhaddāli,

and Sakiṁsammajjaka too;

one chapter called Vibheṭakī,

Jagatī, Sālapupphiya,

Naḷamāla, Paṁsukūla,

and thus Kiṅkhaṇipupphiya.

There are eighty-two verses here

and also fourteen hundred more.

The Ten Chapters called Metteyya.

The Fifth Hundred is finished.

Translated by Jonathan S. Walters.

Whitman College, 2017

Legends of the Buddhist Saints (Apadāna) is released under the Attribution, Non-Commercial, Share Alike license.

This is the first-ever complete translation of Apadāna into a Western language.

For more information, visit apadanatranslation.org

Prepared for SuttaCentral by Ayya Vimala.